



**VIJEĆE
EUROPSKE UNIJE**

**Bruxelles, 23. prosinca 2013.
(OR. en)**

18165/13

**Međuinstitucionalni predmet:
2013/0448 (NLE)**

**ENV 1234
ENER 599
IND 387
TRANS 692
ENT 355
SAN 553**

PRIJEDLOG

Od:	Glavni tajnik Europske komisije, potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor
Datum primitka:	23. prosinca 2013.
Za:	g. Uwe CORSEPIUS, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2013) 917 završna verzija
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o prihvatu izmjene Protokola iz 1999. o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. godine

Za delegacije se u privitku nalazi dokument COM(2013) 917 završna verzija.

Priloženo: COM(2013) 917 završna verzija



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 18.12.2013
COM(2013) 917 final

2013/0448 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o prihvatu izmjene Protokola iz 1999. o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i
prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz
1979. godine**

{SWD(2013) 531 final}

{SWD(2013) 532 final}

OBRAZLOŽENJE

Konvencija o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. godine (Konvencija LRTAP) sklopljena pod pokroviteljstvom Gospodarske komisije UN-a za Europu (UNECE) glavni je međunarodni zakonski okvir za suradnju i mjere u svrhu ograničavanja, postupnog smanjivanja i sprječavanja onečišćenja zraka i njegovih štetnih učinaka na zdravlje ljudi i okoliš na području UNECE-a, osobito usredotočen na dalekosežno prekogranično onečišćenje zraka.

Konvencija LRTAP potpisana je u ime Europske ekonomske zajednice 14. studenoga 1979. i odobrena Odlukom Vijeća 81/462/EEZ od 11. lipnja 1981.¹

Do današnjeg dana Konvenciji LRTAP dodano je osam Protokola, uključujući Protokol o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona (Protokol). Taj Protokol promiče pristup kojim se uzimaju u obzir mnogostruki onečišćivači kako bi se spriječila ili na najmanju mjeru svela prekoračivanja kritičnih opterećenja zakiseljavanja, opterećenja hranjivim dušikom i kritičnih razina ozona za ljudsko zdravlje i vegetaciju. U tu svrhu njime se određuju nacionalne gornje granice emisija koje mora svaka ugovorna strana ostvariti do 2010. i nakon toga, za sljedeće onečišćivače zraka: sumpor (uglavnom sumpor-dioksid, SO₂), dušikovi oksidi (NO_x), amonijak (NH₃) i hlapivi organski spojevi osim metana (VOC). U cilju potpore ostvarenju nacionalnih gornjih granica emisija, Prilozima protokolu utvrđuju se granične vrijednosti emisija u svrhu kontrole emisija onečišćivača zraka proizvedenih na izvoru iz odgovarajućih kategorija stacionarnih i pokretnih izvora.

Pristupanje Zajednice Protokolu odobreno je u ime Zajednice Odlukom Vijeća 2003/507/EZ od 13. lipnja 2003.² Protokol je stupio na snagu 17. svibnja 2005. i prenesen je u zakonodavstvo EU-a uglavnom Direktivom 2001/80/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2001. o velikim uređajima za loženje³ i Direktivom 2001/81/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2001. o nacionalnim gornjim granicama emisije za određene onečišćivače zraka (Direktiva NEC)⁴.

U skladu s člankom 10. stavkom 2. Protokola obveze su bile revidirane između 2005. i 2007. Revizijom je utvrđeno da su potrebni veći naponi kako bi se postigli ciljevi povezani s okolišem i zdravljem ljudi u pogledu kritičnih opterećenja i razina za dugoročnu zaštitu zdravlja ljudi i okoliša. Strane su 2007. otvorile pregovore o izmjeni Protokola.

Tijekom pregovaračkog procesa strane prisutne na 30. zasjedanju Izvršnog tijela Konvencije LRTAP konsenzusom su donijele dvije odluke (odluke Izvršnog tijela 2012/1 i 2012/2), kojima je izmijenjen tekst Protokola i njegovih priloga, a dodana su dva nova priloga (X. i XI.)⁵. Strane su konsenzusom donijele i dvije dodatne odluke o provedbi odredaba Protokola

¹ SL L 171, 27.6.1981., str. 11.

² SL L 179, 17.7.2003., str. 1.

³ SL L 309, 27.11.2001., str. 1.

⁴ SL L 309, 27.11.2001., str. 22.

⁵ Odluke 2012/1 i 2012/2, 30. zasjedanje Izvršnog tijela Konvencije, 30. travnja – 4. svibnja 2012. Tekst tih odluka dostupan je s pomoću sljedeće poveznice: http://www.unece.org/env/lrtap/multi_h1.html

(privremena primjena prilagodbi na nacionalne obveze smanjenja emisija⁶ ili na nacionalne inventare emisija).⁷

Strane nisu dužne ratificirati Odluku Izvršnog tijela 2012/1, kojom se ažuriraju definicije kritičnih opterećenja i kritičnih razina. U skladu s člankom 13. stavkom 4. Protokola ta izmjena i dopuna priopćena je svim potpisnicama Protokola 7. ožujka 2013.⁸, a stupila je na snagu 5. lipnja 2013.

Odlukom Izvršnog tijela (2012/2) mijenja se glavni tekst Protokola i svi prilozi Protokolu (osim Priloga I.). U skladu s člankom 13. stavkom 3. Protokola potpisnice trebaju ratificirati tu Odluku.

Izmijenjenim Protokolom utvrđuju se nove nacionalne obveze smanjenja emisija koje treba ostvariti do 2020. i nakon toga, za četiri prethodno navedena onečišćivača zraka te za tvari sitnih čestica (PM_{2,5}). Protokolom se promiče i smanjenje emisija za crni ugljik (sastavni dio čestica, kratkotrajan klimatski onečišćivač), ažuriraju se granične vrijednosti emisija utvrđene u prilogima Protokolu, utvrđuju nove norme za sadržaj nemetanskih hlapivih organskih spojeva u proizvodima te upotpunjava obveza izvješćivanja potpisnica u pogledu emisija onečišćivača zraka, kao i razvoja u području tehnologije i istraživanja.

Izmjena Protokola prenosi se u zakonodavstvo EU-a s pomoću nekoliko pravnih instrumenata. Komisija je u tu svrhu predložila Direktivu Europskog Parlamenta i Vijeća kojom bi se mijenjala⁹ Direktiva NEC i Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća o ograničenju emisija određenih onečišćivača zraka srednje velikim uređajima za loženje¹⁰. Obje Direktive primjenjuju se usporedno s postojećim direktivama EU-a o nadzoru izvora emisija, uključujući Direktivu 2010/75/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o industrijskim emisijama¹¹.

S obzirom na prethodno navedeno, primjereno je da Europska unija prihvati izmjenu Protokola.

Prilog ovoj Odluci uključuje izmijenjeni tekst Protokola kako je utvrđeno Odlukom Izvršnog tijela 2012/2.

⁶ Nacionalne gornje granice emisija utvrđene Prilogom II. Protokolu zamjenjuju se nacionalnim obvezama smanjenja emisija utvrđenima Prilogom II. Protokolu, kako je izmijenjen.

⁷ Odluke 2012/3 i 2012/4, 30. zasjedanje Izvršnog tijela Konvencije, 30. travnja – 4. svibnja 2012. Tekst tih odluka dostupan je s pomoću sljedeće poveznice: http://www.unece.org/env/lrtap/multi_h1.html

⁸ Nastavno na: ECE/ENV/2013/30.

⁹ COM(2013) XXX

¹⁰ COM(2013) XXX

¹¹ SL L 334, 17.12.2010., str. 17.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o prihvatu izmjene Protokola iz 1999. o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka iz 1979. godine

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) Unija je potpisnica Konvencije UNECE-a o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka nakon njezina odobrenja 1981.¹²
- (2) Unija je potpisnica Protokola iz 1999. o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka, nakon njegova odobrenja 13. lipnja 2003.¹³
- (3) Potpisnice Protokola o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka otvorile su pregovore 2007. u cilju daljnjeg poboljšanja zaštite zdravlja ljudi i okoliša, uključujući utvrđivanjem novih obveza smanjenja emisija za određene onečišćivače zraka koje treba ostvariti do 2020. te ažuriranjem graničnih vrijednosti emisija rješavanjem emisija onečišćivača zraka na samom izvoru.
- (4) Potpisnice prisutne na 30. zasjedanju Izvršnog tijela Konvencije UNECE-a o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka [konsenzusom?] su donijele odluke 2012/1 i 2012/2 o izmjeni Protokola o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka.
- (5) Odluka 2012/1 stupila je na snagu na temelju ubrzanog postupka utvrđenog u članku 13. stavku 4. Protokola.
- (6) Odluku 2012/2 trebaju ratificirati potpisnice Protokola u skladu s člankom 13. stavkom 3. Protokola.

¹² SL L 171, 27.6.1981., str. 11.

¹³ SL L 179, 17.7.2003., str. 11.

- (7) Izmjenu Protokola o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka stoga treba prihvatiti u ime Europske unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Izmjena Protokola o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka ovime se prihvaća u ime Unije.

Tekst izmjene Protokola priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Predsjednik Vijeća imenuje osobu ovlaštenu da u ime Europske unije položi isprave o prihvatu utvrđene u članku 13. stavku 3. Protokola o suzbijanju zakiseljavanja, eutrofikacije i prizemnog ozona uz Konvenciju o dalekosežnom prekograničnom onečišćenju zraka, čime se izražava suglasnost Europske unije da bude vezana ovim Protokolom, kako je izmijenjen.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*